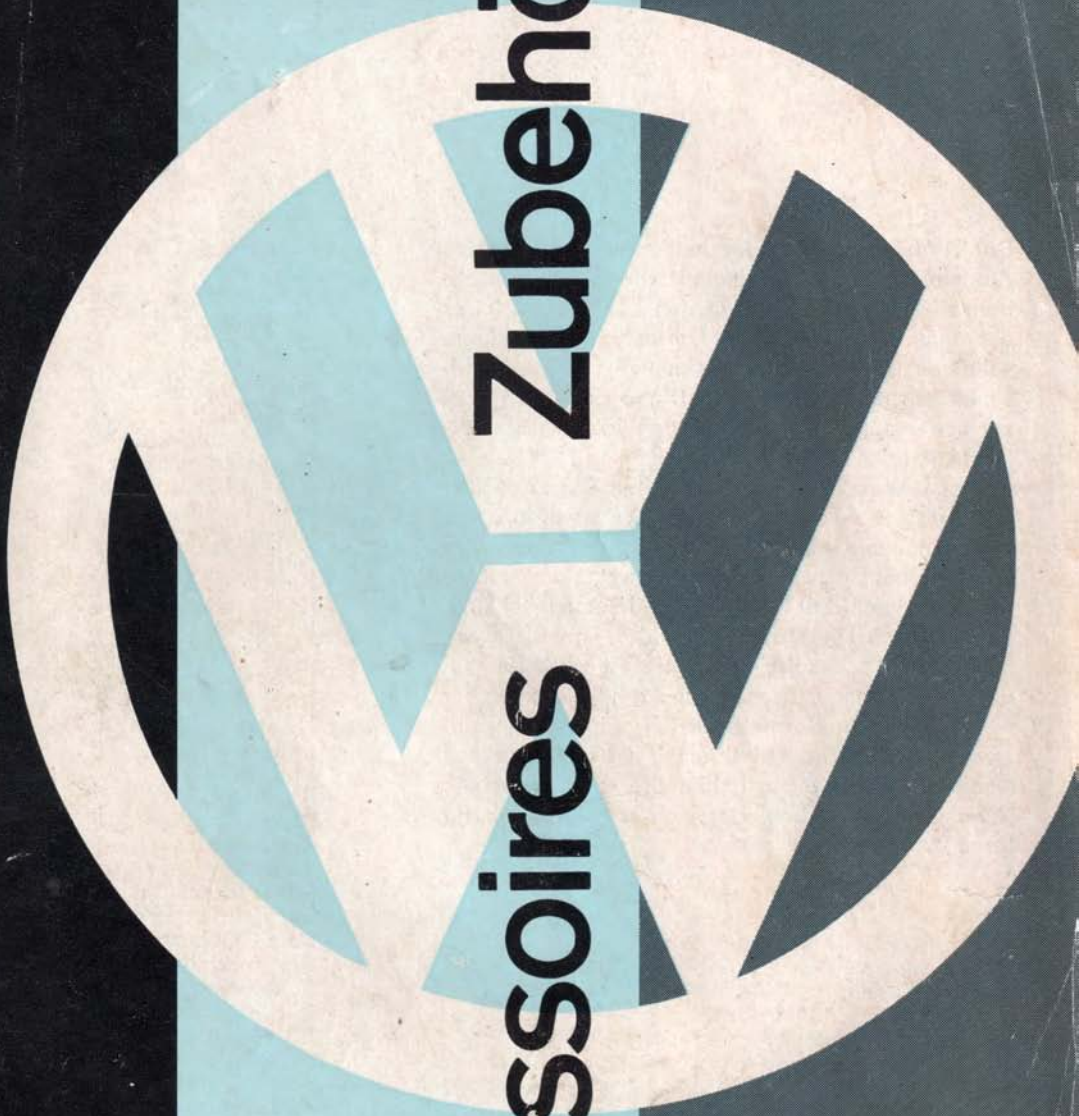


Accessoires

Zubehör



Der VW ist ein serienreifes, millionenfach bewährtes Automobil und bietet seinem Käufer jeden wünschbaren Komfort. So wie Sie den VW kaufen, ist er auch fahrbereit. Heizung, Defroster, Ventilations-scheiben, Sitz- und Rückenlehnenverstellung, Hand-schuhfach und viele andere Dinge gehören längst zur serienmässigen Ausrüstung. Wirklich – Ihr VW lässt keinerlei Wünsche offen!

Es war aber zu erwarten, dass sich im Zuge des VW-Welterfolges Accessoires entwickeln würden, von denen manche ebenso hübsch wie nützlich sind. Man braucht sie zwar nicht unbedingt, aber ihre An-schaffung vermittelt Vergnügen und Bequemlichkeit. Nun ist noch längst nicht alles gut, was als «typi-sches VW-Accessoire» angepriesen wird. Es gibt aber doch schon Dutzende von Artikeln, die von der AMAG mit aller Sorgfalt auf ihre Eignung geprüft wurden. Wenn Sie bei Ihrem VW-Vertreter diese Accessoires bestellen, haben Sie die Gewissheit, Zubehör zu erwerben, der sich auch wirklich für Ihren VW eignet.

	Seite
Ablagefach	15
Autoradios	24
Benzinhahnverlängerung	13
Benzintankentlüfter	23
Benzinuhren	6
CH-Schild	27
Combi-Instrument	7
Deckennetze	22
Farbtuben	9
Gepäckträger	19
Griff mit Schloss für	
Motorhaube	13
Haltegriff	11
Koffer	21
Kokosteppiche	20
Kotflügelvisier	18
Ladeflächen	14
Lichthupe	7
Liegesitz-Beschlag	27
Nebellampen	8
Nummernrahmen	26
Pawin-Gerät	22
Pflegemittel	9
Radioantennen	25
Radzierblenden	16
Rammschutz	12
Regenabweiser	18
Reservekanister	23
Rückfahrlampe	4
Satz Glühlampen	27
Schäferkrallen	18
Scheibenwaschanlage	5
Sitzüberzüge	17
Sitzverlängerungen	27
Skihalter	4
Sonnenblende	14
Standheizung	5
Steinschlagbleche	10
Tufting-Teppiche	20
Türgriffmuscheln	13
Türscharnierspiegel	8
Vertretungen VW	28
Vorwort	2
Weisswandringe	15
Werkzeugsatz	23
Windabweiser	14
Zeituhr	6



Zentral-Ersatzteillager
Buchs / ZH

La VW est une automobile de série qui a déjà fait mille fois ses preuves et qui offre à son propriétaire tout le confort imaginable. La VW est prête à rouler, telle que vous l'achetez. Le chauffage, le dégivreur, les clapets d'aération, les sièges et les dossiers réglables, la boîte à gants ainsi qu'un grand nombre d'autres choses font, depuis longtemps, partie de l'équipement standard. En vérité, votre VW ne laisse rien à désirer!

Il fallait toutefois s'attendre, au cours du triomphe VW, à ce que se développent de nouveaux accessoires dont certains sont aussi jolis qu'utiles. On n'en a peut-être pas absolument besoin, mais leur acquisition fait quand même plaisir.

Tout ce que l'on vous offre comme « accessoire typiquement VW » n'est pas forcément bon. Il existe néanmoins des douzaines d'articles qui ont été soigneusement examinés par l'AMAG. Si vous commandez ces accessoires chez votre représentant VW, vous aurez la certitude d'obtenir quelque chose de vraiment approprié à votre VW.



**Magasin Central des pièces
de rechange, Buchs / ZH**

	Page
Aération	23
Antennes	25
Avertisseur lumineux	7
Bidon à essence	23
Chauffage indépendant	5
Couleurs en tubes	9
Déflexeur contre la pluie	18
Déflexeur d'air	14
Dispositif de siège-couchette	27
Double commande	22
Encadrement des plaques de police	26
Files à bagages	22
Flancs blancs	15
Flasques de roue	16
Griffes pour enjoliveurs	18
Housses de sièges	17
Insigne CH	27
Instrument de bord « Combi »	7
Jeu d'ampoules	27
Jeu d'outils	23
Lave-glace	5
Montre	6
Montres à essence	6
Pare-chocs	12
Pare-soleil	14
Phare de marche arrière	4
Phares anti-brouillard	8
Poignée avec serrure	13
Poignée pour passager	11
Pont Rimi	14
Porte-bagages	19
Porte-skis	4
Préface	3
Produits d'entretien	9
Protège-porte	13
Rallonge robinet d'essence	13
Rallonges pour sièges	27
Radios	24
Représentations VW	28
Rétroviseur	8
Sabots d'aile	10
Tablette	15
Tapis en fibre de coco	20
Tapis en tufting	20
Témoins d'aile	18
Valises	21

Skihalter

Porte-skis

No. 721 Skihalter, Luxus-Ausführung, verchromt – Porte-skis, exécution de luxe, chromé Fr. 34.—

No. 722 Skihalter, Oberteil zweiteilig, mattverchromt – Porte-skis, partie supérieure en deux pièces, chromé mat Fr. 24.—



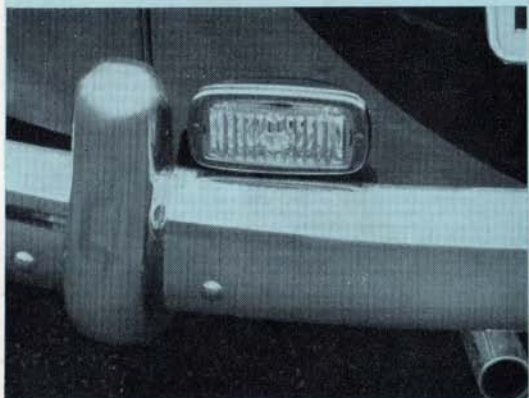
Rückfahrlampe

Phare de marche arrière

No. 844 Rückfahrlampe mit Flansch, Lichtaustritt 90×40 mm, verchromt – Phare de marche arrière avec bride, diamètre 90×40 mm, chromé Fr. 19.50

No. 844.2 Befestigungswinkel für Rückfahrlampe, Modelle ab 1953 – Support feu marche arrière, pour les modèles depuis 1953 Fr. 3.50

No. 790 Kabelsatz für Rückfahrlampe, fertig zugeschnitten mit Schalter – Câble pour phare de marche arrière, avec commutateur Fr. 9.80



Standheizung

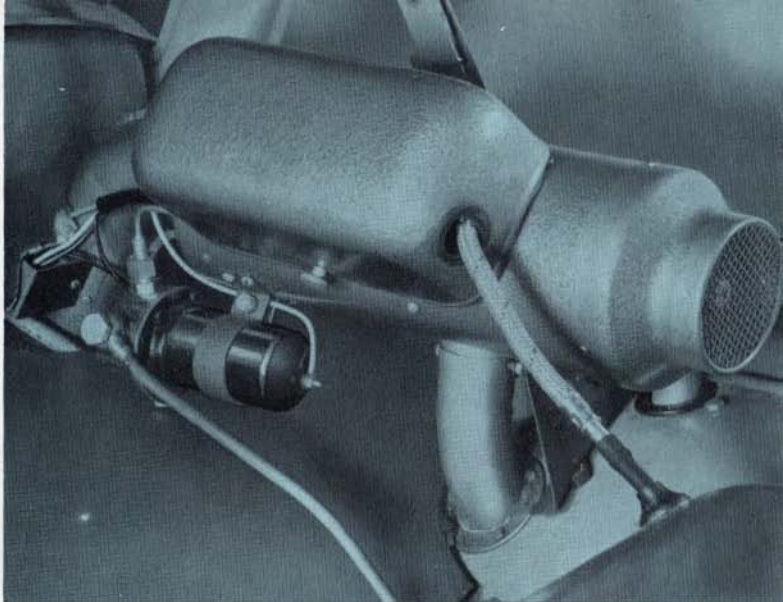
Chauffage indépendant

No. 599 Standheizung Marke Eberspächer, für PW, kompletter Einbausatz – Chauffage indépendant pour limousines, jeu de montage complet

Fr. 390.—

No. 601 Standheizung für Transporter ab Fahrgestell No. 20-117-902, kompletter Einbausatz – Chauffage indépendant pour utilitaires à partir du no de châssis 20-117-902, jeu de montage complet

Fr. 480.—



Scheibenwasch-Anlage

Lave-glace

No. 966 Scheibenwasch-Anlage, VDO, mechanisch, mit unzerbrechlichem Wasserbehälter, Einbausatz komplett – Lave-glace, mécanique, avec réservoir d'eau incassable, jeu de montage complet

Fr. 23.—

Benzinuhren

Montres à essence

No. 865 Benzinuhr, Typ VDO, elektrische Betätigung, mit quadratförmigem Anzeige-Instrument mit Zierleisten, für VW Personenwagen ab August 1957 – Montre à essence, type VDO, mouvement électrique, de forme carrée, avec moulures, pour modèles VW à partir d'août 1957

Fr. 76.—

No. 860 Benzinuhr, Typ Dehne, mechanische Betätigung – Montre à essence, type Dehne, commande mécanique

Fr. 42.—

Zeituhr

Montre

No. 866 Zeituhr, Typ VDO, elektrisch, mit Ziergitter, zum nachträglichen Einbau in VW ab August 1957 – Montre, type VDO, électrique, sur grille, peut être montée sur le tableau de bord des modèles VW sortis depuis août 1957

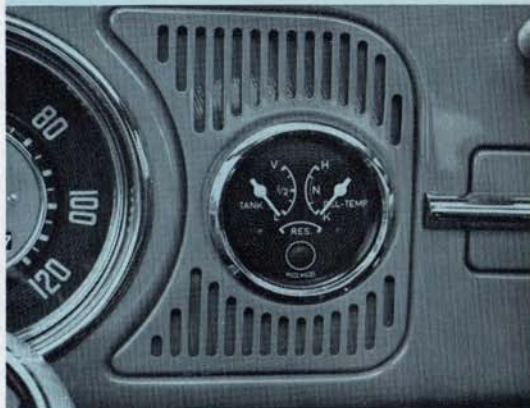
Fr. 67.60

Combi-Instrument

Instrument de bord « Combi »

No. 896 Typ Motometer, zur Überwachung der Öltemperatur und des Benzinstandes. Mit Benzinreserve-Signalgeber und automatischer Warnleuchte – Type Motometer, permettant de surveiller la température de l'huile, le niveau de l'essence et la réserve de l'essence

Fr. 83.—

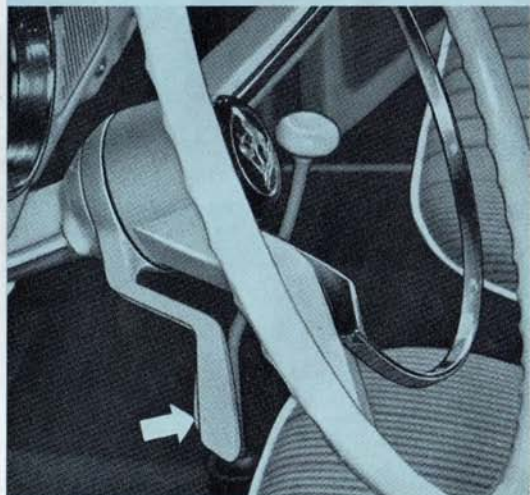


Lichthupe

Avertisseur lumineux

No. 938 Für VW ab August 1959 –
Pour VW à partir d'août 1959

Fr. 9.90



Nebellampen

Phares anti-brouillard

No. 841 Nebellampe, rechteckig, Lichtaustritt 128×70 mm, Gelbglas, Gehäuse Messing verchromt, Einfassung mit vorgezogenem Rahmen – Phare anti-brouillard, rectangulaire, diamètre 128×70 mm, verre jaune, boîtier en laiton chromé, encadrement avec visière Fr. 46.—

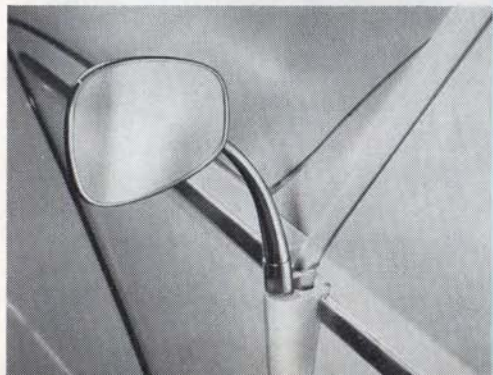
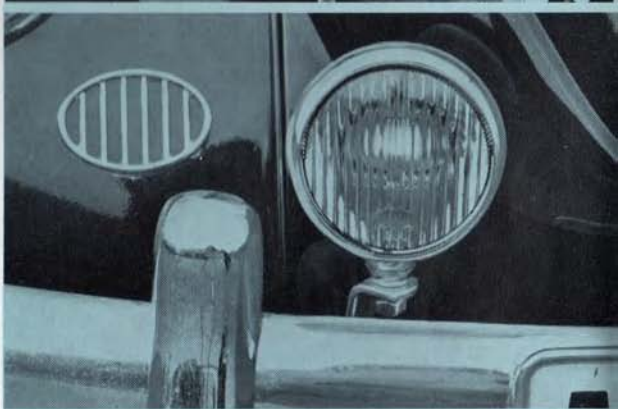
No. 842 Nebellampe, rechteckig, Lichtaustritt 128×70 mm, Klarglas, Gehäuse Messing verchromt, Einfassung mit vorgezogenem Rahmen – Phare anti-brouillard, rectangulaire, diamètre 128×70 mm, verre blanc, boîtier en laiton chromé, encadrement avec visière Fr. 45.—

No. 840 Nebellampe, rund, Lichtaustritt 120 mm, Gelbglas, Gehäuse Messing verchromt – Phare anti-brouillard, rond, diamètre 120 mm, verre jaune, boîtier en laiton chromé Fr. 44.—

No. 791 Kabelsatz für Nebellampen, fertig zugeschnitten mit Relais und Zugschalter – Câble pour phares anti-brouillard, avec relais et commutateur Fr. 17.25

No. 914 Nebellampenhalter. Montage an der Stosstange – Support pour phares anti-brouillard, montage au pare-chocs Fr. 18.80

No. 752 Asymmetrischer Scheinwerfer – Phare asymétrique Fr. 54.—



Türscharnierspiegel

Rétroviseur

No. 839 Türscharnierspiegel, Messing verchromt, Glas Silberbronze – Rétroviseur en laiton chromé, verre argent Fr. 12.—

Pflegemittel

Produits d'entretien

L 190 Konservierungsmittel für Kunstharzlack, 1 kg-Büchse – Produit de conservation pour laques synthétiques, boîte de 1 kg Fr. 14.75

L 190.5 Konservierungsmittel für Kunstharzlack, 0,5-kg-Büchse – Produit de conservation pour laques synthétiques, boîte de 0,5 kg Fr. 8.—

No. 850 Chromlin Chromschutzmittel – Chromlin, pour l'entretien des chromes Fr. 3.—

No. 837 Satz Original-VW-Pflegemittel – Produits d'entretien VW d'origine Fr. 16.—



L 170 Polierwasser für Kunstharzlack, 1 kg-Büchse – Poli pour laques synthétiques, boîte de 1 kg Fr. 7.60

L 170.5 Polierwasser für Kunstharzlack, 0,5-kg-Büchse – Poli pour laques synthétiques, boîte de 0,5 kg Fr. 4.65

L 175 Polierwasser für Nitrolack, 1-kg-Büchse – Poli pour laques celluloses, boîte de 1 kg Fr. 8.30

L 175.5 Polierwasser für Nitrolack, 0,5-kg-Büchse – Poli pour laques celluloses, boîte de 0,5 kg Fr. 4.90

L 180 Polierpaste, 1-kg-Büchse – Pâte à polir, boîte de 1 kg Fr. 8.45



Farbtuben

Couleurs en tubes

Pinselfarben aller Original-VW-Wagenfarben, welche die Ausbesserung kleinerer Lackschäden jederzeit selbst möglich machen – Couleurs en tubes-pinceaux pour petites retouches, toutes les teintes VW d'origine Preis pro Tube – le tube Fr. 2.25



Steinschlagbleche

Sabots d'aile



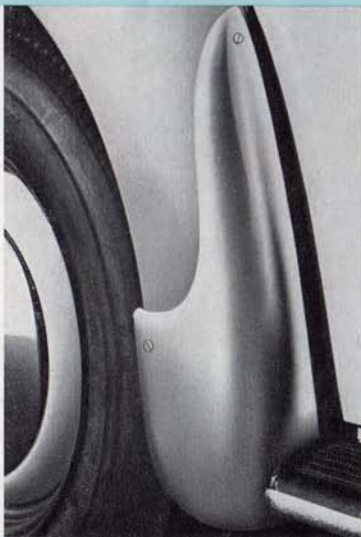
No. 617 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Aluminium, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes arrière, en aluminium poli – per Paar – la paire Fr. 10.50

No. 628 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Aluminium, hochglanzpoliert und eloxiert – Sabots pour ailes arrière, en aluminium poli et traité à la méthode oxalique – per Paar – la paire Fr. 13.50

No. 763 Steinschlagblech für vordere Kotflügel, aus Leichtmetall, hochglanzpoliert – Sabots d'aile avant, en métal léger poli – per Paar – la paire Fr. 7.80



◀ **No. 932** Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Leichtmetallguss, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes arrière, en fonte métal léger, poli – per Paar – la paire Fr. 28.—



No. 933 Steinschlagblech für vordere Kotflügel, aus Leichtmetallguss, hochglanzpoliert – Sabots d'aile avant, en fonte métal léger, poli – per Paar – la paire

Fr. 18.—

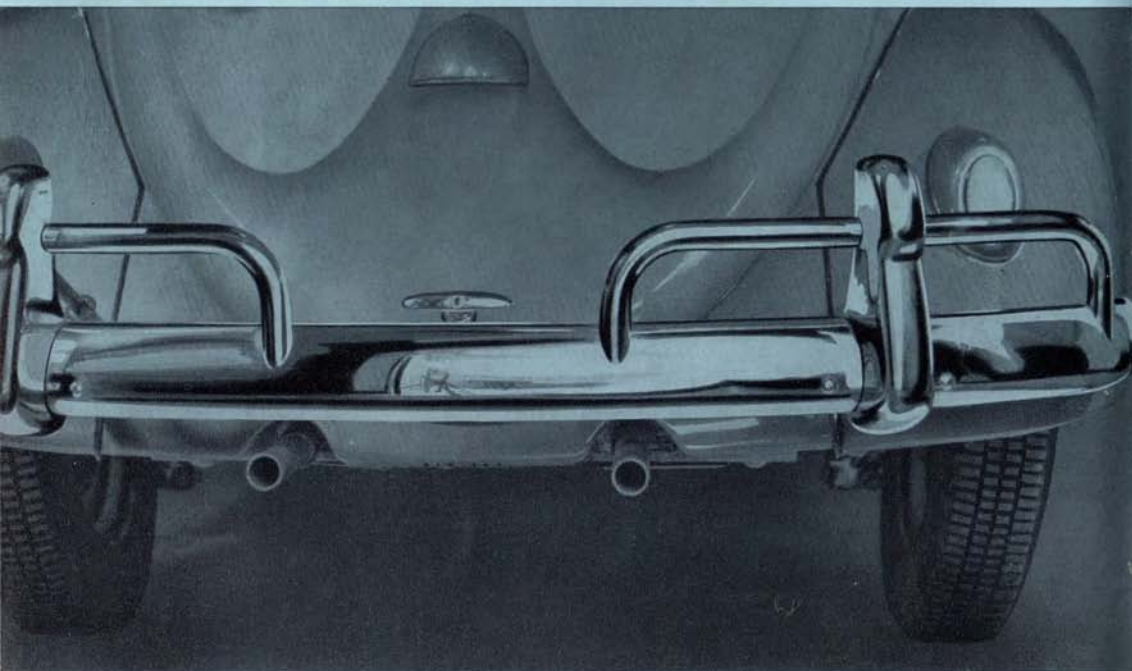
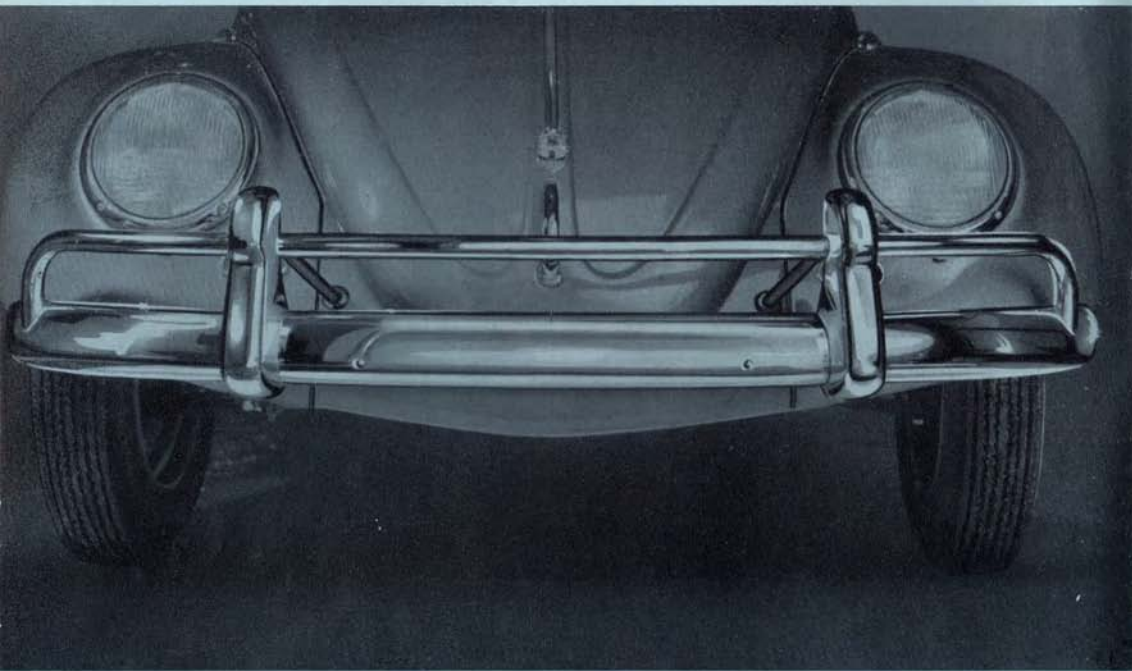


Haltegriff

Poignée pour passager

No. 719 Haltegriff für Beifahrer, formschöne Leichtmetall-Ausführung mit Plastik-Einlage in Elfenbeinfarbe – Poignée pour le passager, exécution moderne en métal léger, avec profil en matière plastique

Fr. 10.20



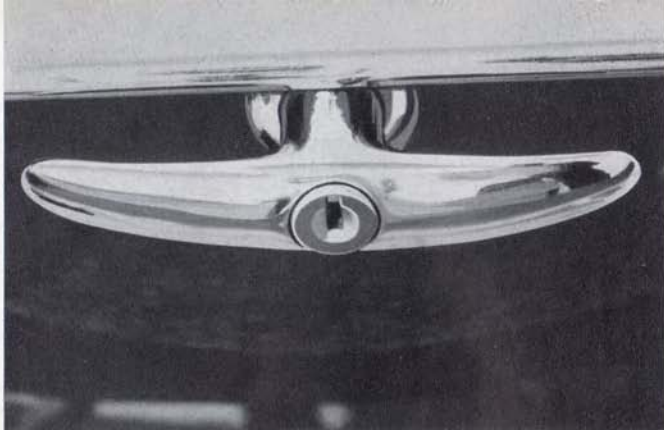
No. 855 Rammschutz vorne und hinten, verchromt, kompletter Satz – Pare-chocs supplémentaires, avant et arrière, chromés, jeu complet

Fr. 165.—

Griff mit Schloss für Motorhaube

Poignée avec serrure pour capot

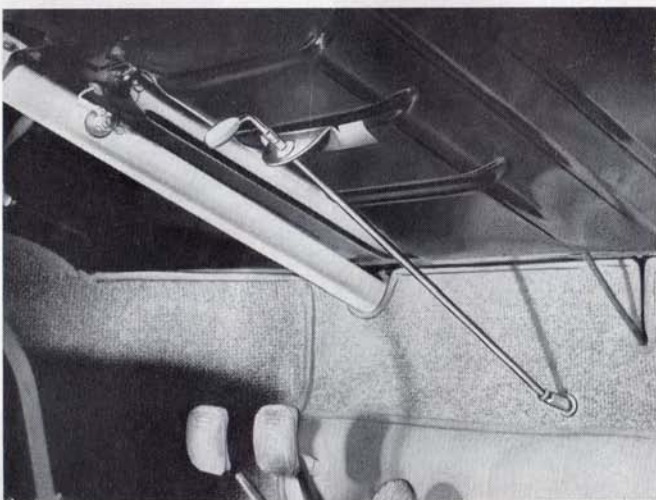
No. 923 Griff mit Schloss für Motorhaube, verchromt –
Poignée avec serrure, pour capot du moteur, chromée
Fr. 9.50



Benzinhahn-Verlängerung

Rallonge

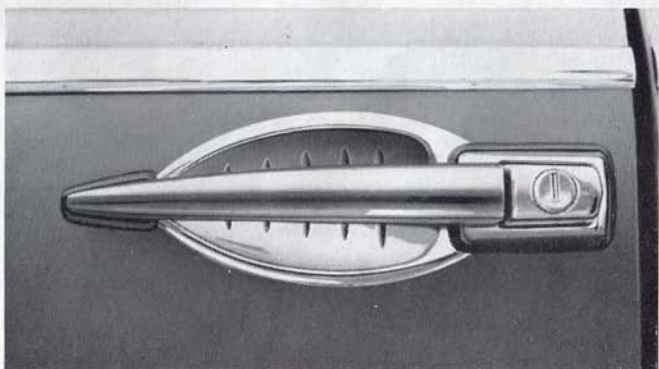
No. 854 Benzinhahn-Verlängerung, verchromt –
Rallonge pour robinet d'alimentation, chromée Fr. 12.85



Türgriffmuscheln

Protège-porte

No. 937 Türgriff-Muscheln, verchromt, zum Schutz des Autolackes bei den Türgriffen und zur Verschönerung des Wagens – Protège-porte chromé, protège le tour des poignées des portes tout en servant d'enjoliveurs – per Paar – la paire Fr. 4.90





Ladeflächen Rimi

Pont Rimi

No. 595a Rimi-Patentladefläche –
Pont Rimi Fr. 120.—

No. 595b Rimi-Seitenteile, auf
Wunsch zusätzlich, 2 Stück – Côtés
Rimi, 2 pièces Fr. 15.50

No. 595c Rimi-Gummiteppich, auf
Wunsch zusätzlich – Tapis Rimi en
caoutchouc Fr. 30.—



Windabweiser

Défecteur d'air

No. 753 Windabweiser, Typ Aerorex,
für VW mit Schiebedach, in transpa-
rentem Plexiglas – Défecteur d'air,
type Aerorex, pour VW à toit ouvrant,
en plexiglas Fr. 52.—

No. 758 Windabweiser, Typ Aerorex,
für VW mit Schiebedach, in Plexiglas,
Farbton grün – Défecteur d'air, type
Aerorex, pour VW à toit ouvrant, en
plexiglas, vert Fr. 58.—



Sonnenblende

Pare-soleil

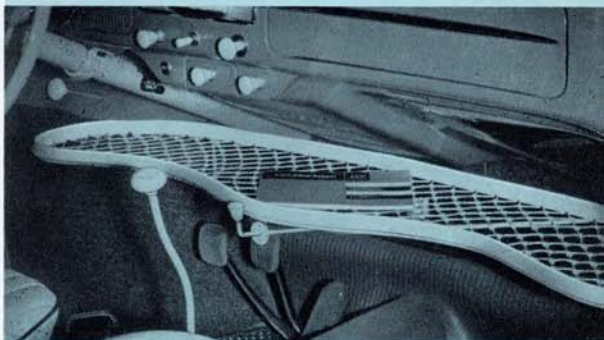
No. 922 Sonnenblende für Beifahrer,
gepolstert – Pare-soleil, côté droit,
rembourré Fr. 11.—

Ablagefach

Tablette

No. 858 Ablagefach unter dem Armaturenbrett, mit federnder, elfenbeinfarbiger Plastikante und Benzinbahn-Verlängerung – Tablette sous le tableau de bord, avec bordure élastique en matière plastique et rallonge supplémentaire pour le robinet du réservoir

Fr. 45.—



Weisswandringe

Flancs blancs

No. 684 Weisse Gummiseitenwände, per Garnitur à 4 Stück – Flancs blancs pour pneus, en caoutchouc, la garniture à 4 pièces

Fr. 60.—

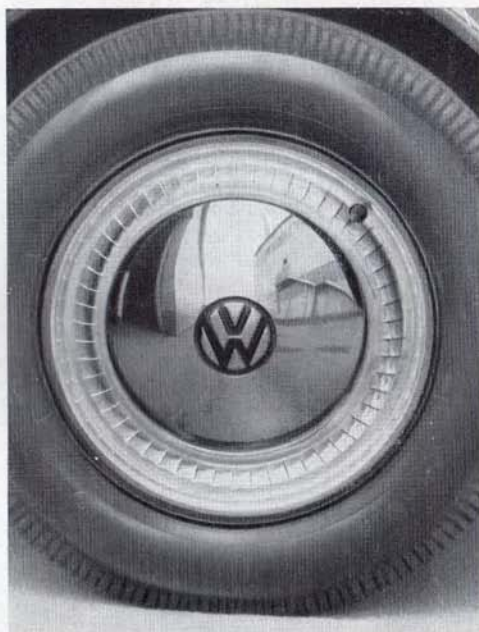


Radzierblenden

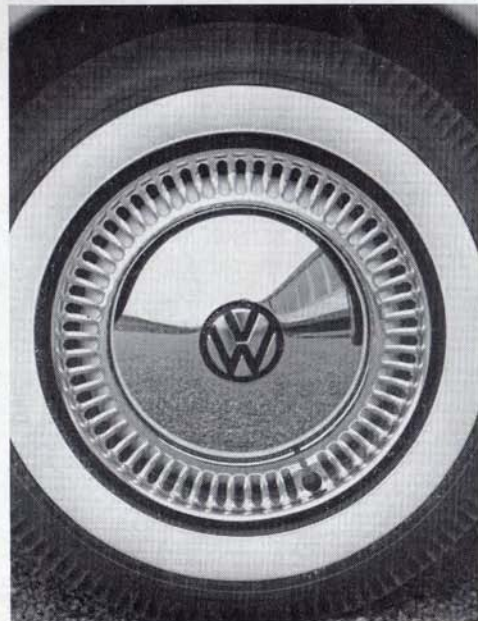
Flasques de roue

No. 597 Radzierblende, Ausführung Turbo 15", aus Aluminium, hochglanzpoliert – Flasque de roue Turbo 15", en aluminium poli – per Stück – par pièce Fr. 9.—

Nr. 598 Radzierblende, Ausführung Langloch 15", aus Aluminium, hochglanzpoliert – Flasque de roue ajours oblongs 15", en aluminium poli – per Stück – par pièce Fr. 9.—



No. 889 Radzierblende, Ausführung «SP» 15", aus Leichtmetall – Flasque de roue, type «SP» 15", en métal léger – per Stück – par pièce Fr. 10.—



Sitzüberzüge

Housses de sièges



Sitzüberzüge in Durmoid-Kunstleder, Schaumgummi-Polsterung, ohne Türverkleidungen und Seitenteile, 16 verschiedene Farb-Kombinationen – Housses de sièges en Durmoid simili-cuir, capitonnage en caoutchouc mousse, sans garnitures de portes et parties latérales, 16 combinaisons de couleurs
Fr. 160.—

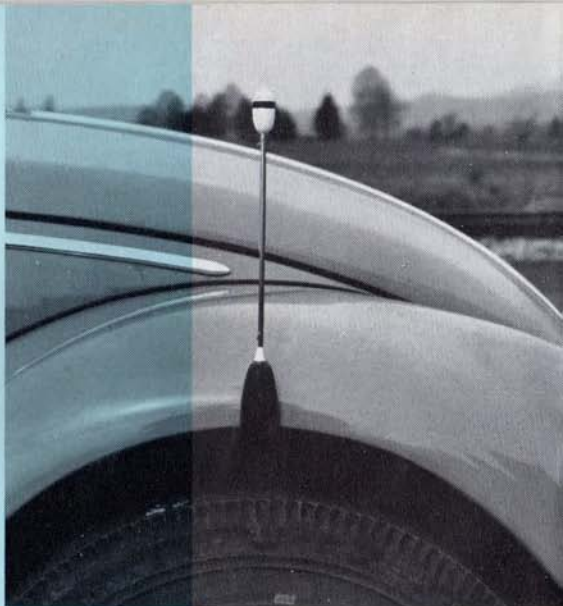


Kotflügelviseur

Témoin d'aile

No. 765 Kotflügelviseur, Typ K, zum Anklebmen, mit Gummisupport und Elfenbeinknopf – Témoin d'aile, type K, système de serrage, avec support en caoutchouc et pommeau d'ivoire

Fr. 13.-



Schäferkrallen

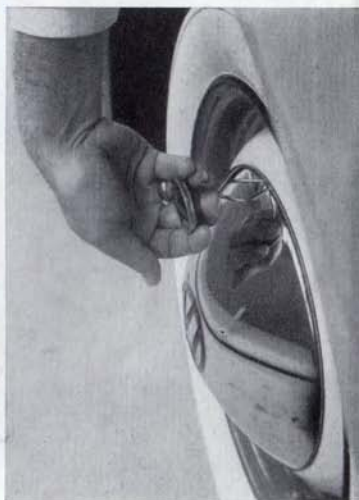
Griffes pour enjoliveurs

No. 701 Schäferkrallen, verchromt, Werkzeug zum Entfernen der Radkappen – Griffes pour retirer les enjoliveurs de roues, chromées
per Paar – la paire Fr. 5.80

Regenabweiser

Défecteur contre la pluie

No. 687 Regenabweiser, Messing verchromt, verhindert das Eindringen des Regenwassers bei geöffneten Fensterflügeln – Défecteur contre la pluie, laiton chromé, empêche la pluie d'entrer lorsque les volets d'aération sont entrouverts
per Paar – la paire Fr. 9.80

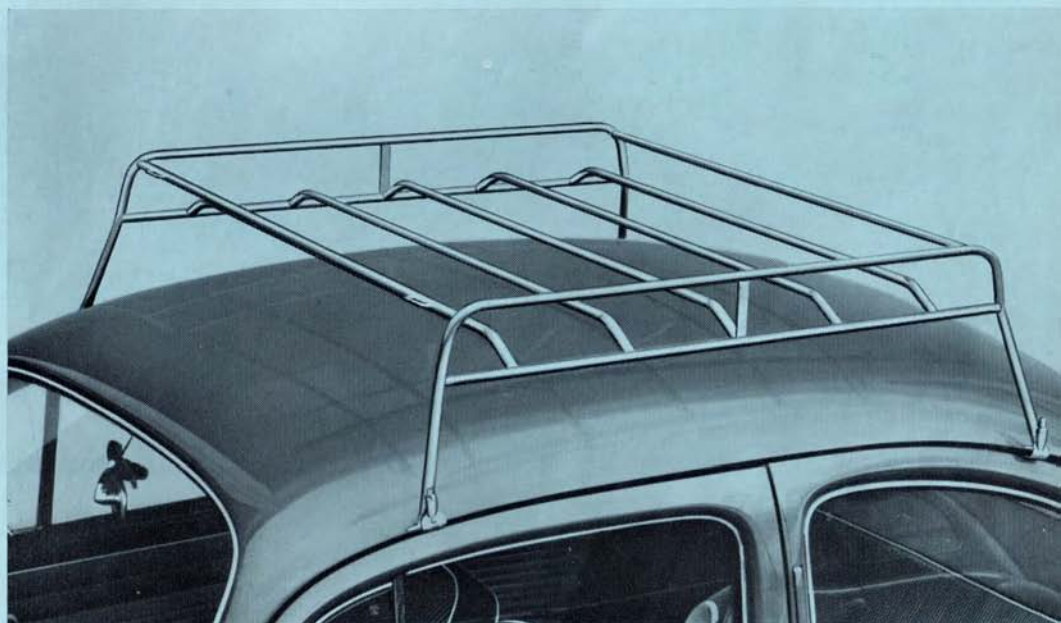


Gepäckträger

Porte-bagages

No. 689 Gepäckträger, Stahlrohr, glanzverzinkt. Dachrinnenabstützung. Der Gepäckträger wird an allen 4 Auflagestützen einzeln durch Federstahlaschen befestigt.

Porte-bagages en tube d'acier zingué-passivé, appui dans la gouttière du toit. Le porte-bagages est fixé aux 4 supports séparément par des crochets en acier à ressorts. Fr. 49.—



No. 893 Gepäckträger, zerlegbar, Stahlrohr, glanzverzinkt, Ladefläche 87×90 cm – démontable, en tube acier, zingué, surface portante 87×90 cm

Fr. 40.—

No. 892 Gepäckspinne mit 6 Armen, Farbe blau.

Fixation à bagages avec 6 bras, couleur bleue Fr. 7.50

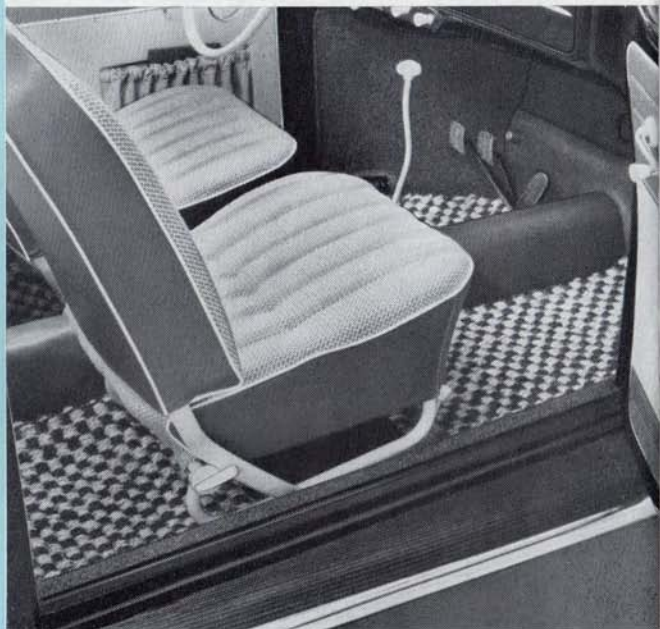


Kokosteppiche

Tapis en fibre de coco

4teilige Garnituren, Qualität Holland, Schachmuster, Farben: grün-natur, blau-natur, rot-natur, schwarz-rot, grün-schwarz, uni-rot – Garnitures de 4 pièces, qualité Hollande, dessin damier, couleurs: vert-nature, bleu-nature, rouge-nature, noir-rouge, vert-noir, rouge uni

Fr. 30.—



Tufting-Teppiche

Tapis en tufting

4teilige Garnituren, Farben: grau, beige, gelb, rot, blau, grün – Garnitures de 4 pièces, couleurs: gris, beige, jaune, rouge, bleu, vert

Fr. 40.—

VW-Koffer

Valises

Für PW ab August 1955 –

Pour limousines à partir d'août 1955

Koffersatz aus Cord-Hartplatte, Farbe grün – Jeu de valises en Cord pressé, couleur vert

No. 603 Koffer No. 1, 39 cm lang –
Valise no 1, 39 cm de longueur **Fr. 15.50**

No. 603a Koffer No. 2, 49 cm lang –
Valise no 2, 49 cm de longueur **Fr. 17.—**

No. 603b Koffer No. 3, 87 cm lang –
Valise no 3, 87 cm de longueur **Fr. 23.50**

No. 603c Koffer No. 4, 73 cm lang –
Valise no 4, 73 cm de longueur **Fr. 23.50**

Ganzer Satz – Jeu complet **Fr. 79.50**



Koffersatz aus Cord-Hartplatte, Leinen schwarz – Jeu de valises en Cord pressé, couleur lin noir

No. 962 Koffer No. 1, 37 cm lang –
Valise no 1, 37 cm de longueur **Fr. 21.35**

No. 962a Koffer No. 2, 46 cm lang –
Valise no 2, 46 cm de longueur **Fr. 22.05**

No. 962b Koffer No. 3, 80 cm lang –
Valise no 3, 80 cm de longueur **Fr. 27.40**

No. 962c Koffer No. 4, 70 cm lang –
Valise no 4, 70 cm de longueur **Fr. 27.40**

Ganzer Satz – Jeu complet **Fr. 98.50**

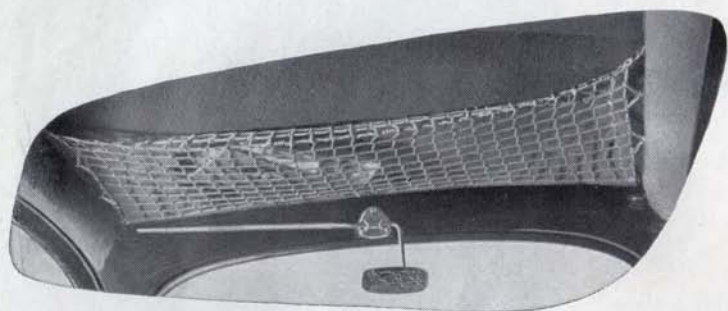




Deckennetze

Filets à bagages

No. 648—653 Comfort-Mitteldeckennetz, lieferbar in 6 Farben – Filet à bagages Comfort, position centrale, livrable en 6 couleurs Fr. 23.—

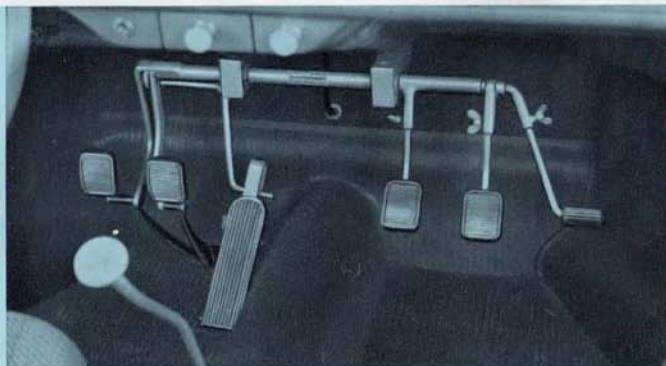


No. 654—659 Comfort-Deckennetz, vorne, lieferbar in 6 Farben – Filet à bagages Comfort, pour l'avant, livrable en 6 couleurs Fr. 19.80

Pawin-Gerät

Double commande

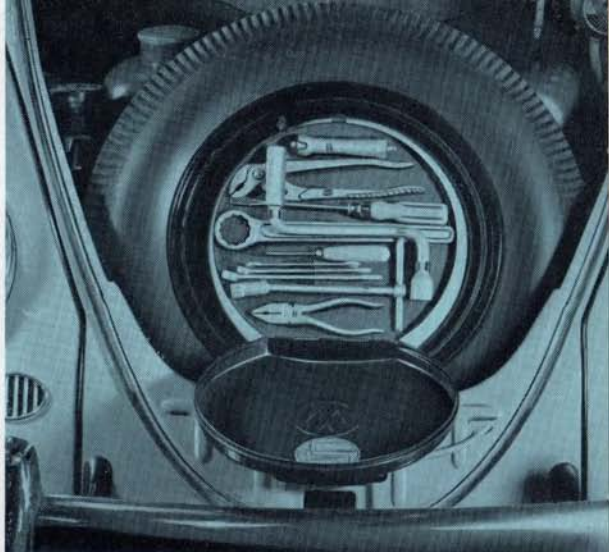
No. 716 Pawin-Gerät, Doppelpedale für Fahrschulwagen – Pédale Pawin à double commande, pour voiture auto-école Fr. 130.—



Werkzeugsatz

Jeu d'outils

No. 859 Werkzeugsatz im Reserve-
rad inklusive Behälter – Jeu d'outils
dans la roue de réserve, avec boîte
Fr. 78.—



Benzintankentlüfter

Aération

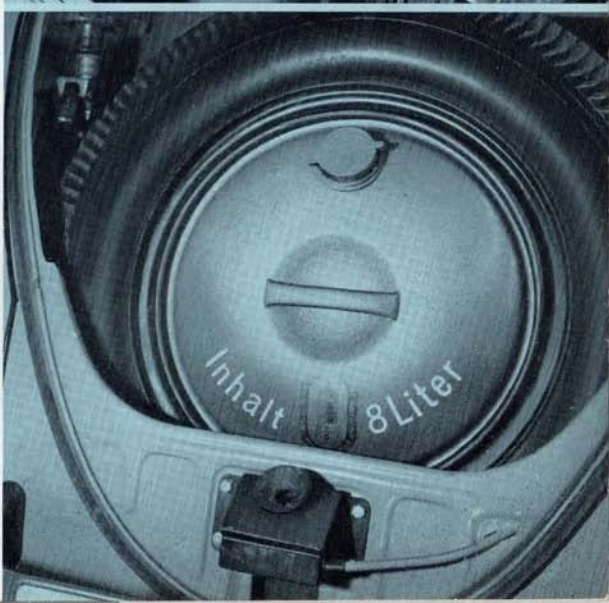
No. 884 Benzintankentlüfter für
VW ab 1955 – pour VW à partir 1955
Fr. 7.50



Reservekanister

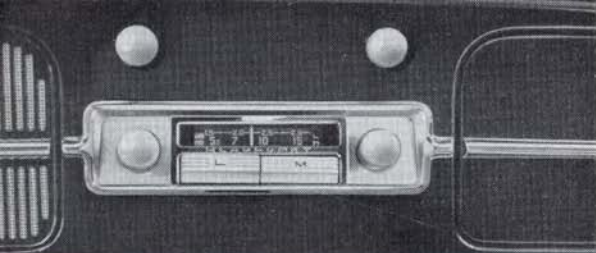
Bidon à essence

No. 704 Tänkly, Spezial-Reserve-
kanister, montiert in Reserve-
rad, Inhalt 8 l – Bidon à essence (ré-
serve), monté dans la roue de
réserve, contenu 8 litres Fr. 34.—



Autoradios

Radios



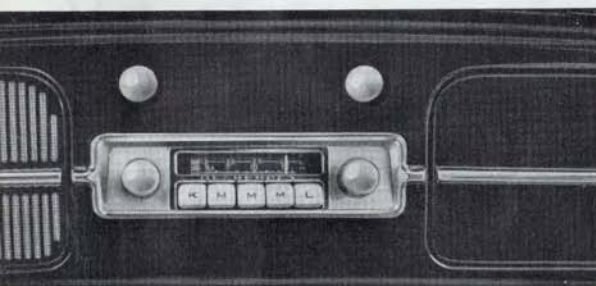
No. 830 Autoradio Blaupunkt «Hamburg» De Luxe, für Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle « Hamburg » De Luxe, pour ondes moyennes et longues Fr. 275.—

No. 901 Autoradio Blaupunkt «Hamburg», Transistor de Luxe, für Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle « Hamburg », transistor, De Luxe, pour ondes moyennes et longues Fr. 295.—

No. 820 Autoradio Blaupunkt «Bremen» für Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt modèle « Bremen », pour la réception des ondes moyennes et longues

Fr. 195.—

No. 899 Autoradio Blaupunkt «Bremen», Transistor, für Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle « Bremen », transistor, pour la réception des ondes moyennes et longues Fr. 225.—



No. 821 Autoradio-Blaupunkt «Stuttgart», Transistor, für Kurz-, Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle « Stuttgart », transistor, pour la réception des émissions sur ondes courtes, moyennes et longues Fr. 325.—



No. 822 Autoradio Blaupunkt «Frankfurt» mit Wählautomatik für den UKW-, Mittel- und Langwellenbereich – Auto-radio Blaupunkt, modèle « Frankfurt », avec sélection automatique des ondes ultra-courtes, moyennes et longues

Fr. 365.—

No 900 Autoradio Blaupunkt «Frankfurt», Transistor mit Wählautomatik für den UKW-, Mittel- und Langwellenbereich – Auto-radio Blaupunkt, modèle « Frankfurt », transistor, avec sélection automatique des ondes ultra-courtes, moyennes et longues Fr. 395.—



No. 823 Autoradio Blaupunkt «Köln» mit 3 Wellenbereichen: UKW, Mittel- und Langwellen. Durch Selectomat- Stationsfinder selbsttätige und voll- automatische Einstellung der Sender. – Auto-radio Blaupunkt, modèle « Köln », 3 gammes d'ondes: ultra- courtes, moyennes et longues, sélection automatique des émetteurs grâce au sélectomat **Fr. 575.—**

Zubehör- und Entstörsätze für Blaupunkt-Radiogeräte für VW ab August 1957 – Jeu de montage et de déparasitage pour radio Blaupunkt pour VW à partir d'août 1957:

Gerät – type:

No. 824	«Bremen», «Stuttgart», «Hamburg»	Fr. 63.—
No. 826	«Frankfurt»	Fr. 89.—
No. 828	«Köln»	Fr. 91.—



Radioantennen

Antennes

No. 615 Radioantenne, Typ Hirschmann 300 N für Seitenmontage, 3stufig ausziehbar – Antenne, Typ Hirschmann 300 N, pour le montage latéral, extensible en 3 rallonges **Fr. 31.—**

No. 620 Radioantenne, Typ Hirschmann 800 N für Seitenmontage, ausziehbar, geeignet auch für UKW-Empfang – Antenne, Typ Hirschmann 800 N, pour le montage latéral, extensible, adaptable aussi pour ondes ultra-courtes **Fr. 22.50**

No. 621 Radioantenne, Typ Hirschmann 2300 D, versenkbar, auch für UKW-Empfang – Antenne, Typ Hirschmann 2300 D, escamotable, pour ondes ultra-courtes également **Fr. 34.50**



Nummernrahmen

Encadrement des plaques de police

No. 797 Nummernrahmen für vorderes und hinteres Schild, Länge 38 cm, Höhe 11 cm, Messing verchromt – Encadrement des plaques de police, pour plaque avant ou arrière, longueur 38 cm, hauteur 11 cm, laiton chromé Fr. 6.25

No. 798 Nummernrahmen für hinteres Schild, Länge 31 cm, Höhe 20 cm, Messing verchromt – Encadrement pour plaque de police arrière, longueur 31 cm, hauteur 20 cm, laiton chromé Fr. 6.25

No. 799 Nummernrahmen für hinteres Schild, Länge 31 cm, Höhe 24 cm, Messing verchromt – Encadrement pour plaque de police arrière, longueur 31 cm, hauteur 24 cm, laiton chromé Fr. 6.25



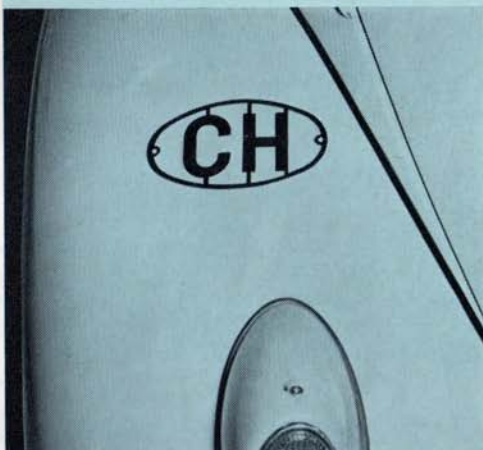
No. 800 Nummernrahmen für vorderes und hinteres Schild, Länge 44 cm, Höhe 11 cm, Messing verchromt – Encadrement des plaques de police, pour plaque avant ou arrière, longueur 44 cm, hauteur 11 cm, laiton chromé Fr. 6.25

No. 888 Nummernrahmen für hinteres Schild, Länge 52 cm, Höhe 11 cm, Messing verchromt – Encadrement des plaques de police arrière, longueur 52 cm, hauteur 11 cm, laiton chromé Fr. 6.75

CH-Schild

Insigne CH

No. 890 CH-Schild oval, verchromt, Grösse 144×85 mm – ovale, chromé, grandeur 144×85 mm
Fr. 4.20



Satz Glühlampen

Jeu d'ampoules

No. 886 für VW ab 1955 – pour VW à partir 1955
Fr. 15.75

Liegesitz-Beschlag

Dispositif de siège-couchette

No. 930 Typ «Hüls Automatik» – type Hüls automatique Fr. 48.—



Sitz-Verlängerungen

Rallonges

No. 883 für Liegesitz Hüls – pour glissières de siège Fr. 10.—



Vertretungen Représentations

A = Hauptvertreter / Agent principal

B = Untervertreter / Sous-agent

S = Servicestelle / Station de service

Aarau: W. Graber, Centralgarage AG, Igelweid 22 (A)

Baden: J. Müller, Garage Kappelerhof (B)

Boniswil: A. Urech, Garage (B)

Boswil: J. Meier, Garage (B)

Frick: Garage P. Schmid (S)

Koblentz: K. Nusser, Garage (B)

Mellingen: Louis Geißmann, Reußgarage (S)

Menziken: W. Sprenger, Garage (B)

Moosleerau: Ernst Lüscher, Garage (S)

Nußbaumen: E. Hitz & Söhne, Auto-Reparatur-Werkstatt (S)

Rothrist: O. Schaffhauser, Garage (S)

Wettingen: Garage Baschnagel (B)

Windisch-Brugg: Emil Baschnagel, Vindonissa-Garage (B)

Wohlen (AG): H. Laubacher, Garage (B)

Zofingen: E. Brunner, Garage (B)

Basel: ASAG Autoservice AG, Aeschenplatz (A)

Basel: ASAG Gellert Garage, St. Alban-Anlage 72 (B)

Basel: W. Brändli, Klybeck-Garage, Breisacherstraße 58 (S)

Basel: Keller AG., Garage, Margarethenstr. 79 (B)

Basel: J. E. Roeck, Sevogelgarage, Hardstraße 62 (B)

Gelterkinden: E. Singeisen, Garage (S)

Laufen: K. Zbinden, Garage (S)

Liestal: G. Bürgin, Garage (B)

Muttenz: Robert Blum, Auto-Reparatur-Service-Station (S)

Sissach: Hans Wicki, Touring-Garage (S)

Stein AG: W. Jegge, Garage (S)

Bellinzona: Garage Agricola Ticinese S. A. (A)

Airolo: E. Brasi, Garage (B)

Biasca: G. Bizzini, Garage (B)

Faido: Garage Cattaneo, Nachf. A. Karpf-Cattaneo (B)

Grono: Pietro Albizzati, Garage (S)

Bern: AMAG, Automobil- und Motoren-AG, Schwarztorstraße 122 (A)

Aarberg: Armin Hohl, Garage (B)

Bern: A. und M. Bizzozero, Länggaßstraße 103 (B)

Bern: Jakob & Schneider, Grand-Garage, Bürgerziel (B)

Bern: Erwin Suter, Garage, Jurastraße 9 (B)

Bern-Bümpliz: B. Schibler, Garage, Bernstraße 56 (B)

Bern-Worblaufen: F. Schenk, Garage Wankdorf, Worblaufenstraße 4 (S)

Burgdorf: E. Anderegg, Steinhof-Garage, Bernstraße 33 (B)

Erlach: Werner Marolf, Garage (S)

Grünenmatt i. E.: Hans Großenbacher, Auto-Reparatur-Werkstätte (B)

Kirchberg: Alfred Lanz, Garage (S)

Langenthal: Rud. Gautschi, Central-Garage, Mittelstraße 1-3 (B)

Lyß: E. Hürzeler, Garage, Bernstraße 39 (B)

Madiswil: Fritz Ammann, Autogarage (S)

Neuenegg: O. Bühler, Garage (S)

Niedermuhlern: Gottfr. Sinzig, Mech. Werkstätte (S)

Oberönz-H'zogenbuchsee: Walter Habegger, Autoreparaturwerkstätte (S)

Ostermundigen: Hans Beutler, Garage (S)

Worb: Rob. Gurtner & Co., Auto-Reparatur-Werkstatt (S)

Biel: AMAG, Automobil- und Motoren-AG, Gewerbehofstraße 4/8 (A)

Biel: ASAG, Autoservice AG, Brüggstraße (S)

Biel: E. Diener, Autogarage, Aarbergstraße 9a (B)

Biel: Frau G. Schindler, Garage Gurzelen, Falkenstraße 43 (B)

Büren a. A.: Franz Käsermann, Garage (B)

Corgémont: P. Jäggi, Garage du Vallon (B)

Cornol J. B.: J. Hêche, Garage des Rangiers (S)

Delémont: Le Ticle SA., Garage (B)

Moutier: Arthur Iff, Garage Prévôtois (S)

Porrentruy: Garage Central, Vullaume et
Cuttat
Reconvilier: Fritz Howald, Garage 44, rte. de
Tavannes (S)

Buchs: E. Kuhn, Garage (A)
Eschen FL: Guntram Matt, Garage (S)
Trübbach SG: V. Deluca-Kuster, Autogarage
(S)
Vaduz: O. Frommelt, Garage (B)
Wildhaus: Karl Gertsch, Lisighaus-Garage (S)

Bulle: Maurice Gremaud, Garage (A)

Chur: Verkauf: Senn & Weibel AG,
Automobile (A)
Werkstatt: Garage Senn
Aandeer: O. Gasparini, Autoreparaturwerk-
stätte (S)
Bivio: Guido Simonett, Julier-Garage (S)
Davos-Platz: Gebr. Dürst, Express-Garage
(B)
Disentis: Joh. Gadola, Garage (S)
Flums: J. Juchli, Garage (B)
Illanz: U. Caflisch, St.-Nikolaus-Garage (B)
Küblis: Hans Hartmann, Garage (S)
Landquart: Garage Senn (S)
Savognin: R. Peterelli, Garage (S)

Frauenfeld: Ch. Müller AG, Garage,
Zürcherstraße 254 (A)
Aadorf: Otto Fisch, Garage (B)
Steckborn: Willi Rast, Autoreparatur-
Werkstätte (S)

Fribourg: Gendre S. A., Garage des Alpes,
Quartier St-Jacques (A)
Avenches: J.-C. Treyvaud, Garage la
Romaine (B)
Granges-Marnand: P. & M. Savary, Garage
(B)
Kerzers: Garage Schwander & Mattmüller (S)
Payerne VD: Garage de la Broya SA.
Plaffeien: Ernest Boschung, Garage (S)
Romont: H. Krucker, Garage de la Gare (B)
Schmitten: AVA Marcel Boschung,
Garage (B)
Vauderens: Garage SAVA, M. Braillard (S)

Genève: Garage Cornavin S. A., Pl. Mont-
brillant (A)
Genève: Ch. Hoffer & Fils, Garage,
73, Bld. de la Cluse (A)

Genève: R. Bourgeois, Garage de Perly,
route de St-Julien (B)
Genève: M. Desjaques, Nouveau Garage
de la Jetée SA., 5, rue du Roveray (B)
Genève: H. Schiller, Garage Châteaubriand,
rue Gautier 1 (B)
Genève: Alain René Zurcher, Atelier et
Station-Service du Grand-Lancy (S)
Founex pr. Coppet: W. Ch. Polier,
Garage Bidons (S)
Meyrin-Douane: Riond & Schmid, Garage (S)
Nyon: Louis Jacques, Garage (B)

Kreuzlingen: Ed. Lang, Centralgarage,
Hauptstraße 118 (A)
Amriswil: Centralgarage AG (B)
Arbon: Walter Grogg, Garage (S)
Horn: W. Fehle, Garage (S)

La Chaux-de-Fonds: J.-F. Stich, Sporting-
Garage, 71, av. J. Brandt (A)
Le Locle: Garage John Inglin, 37, rue Girardet
(B)
Saignelégier: Joseph Erard,
Garage Montagnard (B)
Tramelan: J.-G. Hennin, Garage de l'Est (B)
Villeret: Garage de l'Erguel, A. Dalla Bona (B)

Lausanne: Garage Jan S. A., Maupas 18,
Lausanne-Centre (A)
Garage de Montétan, ch. Avelines 4,
Lausanne-Ouest
Carrosserie et Station-Service, Prilly
Lausanne: Jaquemet Frères, Garage,
av. Recordon (B)
Lausanne: Garage Obrist, 91, rte A. Fauquex
(B)
Lausanne: Garage Zahnd, Stade Vidy (B)
Lausanne: Adrien Baudet, Garage de la
Radio, route d'Oron (S)
Lausanne: Garage du Bois-de-Vaux S. A.,
Ch. Bocksberger, avenue Chablais 51 (S)
Lausanne: Garage Touring,
9, av. Montchoisi (S)
Les Bioux: Gaston Rochat, Garage (B)
Cuarnens: Jules Chappuis, Garage (B)
Echallens: Garage Häberli, successeur
W. z'Berg (B)
Epalinges (VD): René Jaccard,
Garage Moderne (S)
Gimel: Benjamin Dübi, Garage de la Gare (S)
Grandvaux: Jean Martin, Garage (S)
Lutry: Fritz Wanzenried, Garage de Lutry (S)

Morges: Erwin Pfister, Garage de la Gare (S)
Moudon: O. Kormann, Garage Moderne,
rue Grenade (B)

Oron-la-Ville: Garage d'Oron, Charly Currat
et Roger Monney (S)

Renens: Arnold Humbel, Garage (B)

Rolle: Sirca SA., route de Lausanne (B)

Locarno: E. Tognetti, Garage Centrale (A)

Ascona: Franchini & Buzzini,
Garage Centrale (S)

Brissago: Schaer & Catenazzi, Garage (S)

Someo: Alfredo Mattei, Garage (S)

Vira (Gambarogno): C. Martignoni, Garage (S)

Lugano-Cass.: Garage Cassarate S. A. (A)

Lugano-Paradiso: Garage Cassarate S. A.,
succ. Conca d'Oro (S)

Chiasso: Natale Beretta, Garage,
v. Comacini (B)

Coldrerio-Mendrisio: Carletto Bellotti, Super-
Garage (S)

Ponte Tresa: R. Maina, Garage (S)

Luzern: Alois Bühlmann, Garage,
Bundesplatz 6 (A)

Alpnach-Dorf: P. Fischer, Garage (B)

Aldorf: Familie Waser, Garage (B)

Andermatt: F. Christen, Garage (S)

Ballwil: R. Salzmann, Garage (B)

Brunnen: W. Studer, Garage (B)

Hellbühl LU: Josef Koch, Garage

Küßnacht a. R.: Garage Aebi AG (S)

Littau: Thorenberg-Garage,
Thorenbergstraße 25 (S)

Lungern: Gebr. Gasser, Garage (S)

Oberarth: O. Wild, Garage (S)

Rain LU: Otto Schmid, Garage (S)

Root LU: Walter Graf, Auto-Reparatur-
Werkstätte (S)

Schüpfheim: E. Enzmann jun., Garage (B)

Stans: F. Niederberger, Garage (B)

Sursee: A. Kugler, Garage (B)

Willisau: J. Albisser G. m. b. H., Garage (B)

Wolhusen: Hans Krieger, Garage (S)

Neuchâtel: Garage Hironnelle, Pierre Senn,
Pierre-à-Mazel 25 (A)

Boudry: A. Bindith, Garage des Jordils
S. à r. l. (B)

Cernier: J. Devenoges, Garage Beausite (B)

Fleurier: Léon Duthé, Garage (S)

Peseux: Eug. Stram, Garage Central,
Grand-Rue (B)

La Côte-aux-Fées: Piaget & Brügger,
Garage (B)

Schaffhausen: City-Garage AG. (A)

Gächlingen: W. Gasser, Klettgau-Garage (B)

Stein a. Rh.: J. Leus, Garage (S)

Sierre: A. Antille, Garage Olympic,
route de Sion (A)

Martigny: Garage Balma S. A. (B)

Münster VS: Arnold Nanzer, Garage (S)

Naters: Emil Schweizer, Garage (B)

Orsières: Gratien Lovey, Garage d'Entre-
mont (S)

Riddes: Albert Hiltbrand,
Garage de la Plaine (B)

Sion: A. Antille, Garage Olympic,
Corbassières (B)

Visp (Viège): Albert Blatter,
Touring-Garage (B)

Solothurn: Autovertretung AG,
Baselstraße 13 (A)

Bätterkinden: T. Gerber, Garage zur Krone
(B)

Derendingen: Werner Wyß, Garage (S)

Grenchen: Garage Moderne, Bielstraße (S)

Lengnau: Hans Kleck, Garage (S)

Oensingen: Andreas Ackermann, Garage (B)

Olten: L. Peltier, Baslerstraße 77-79 (B)

Wiedlisbach: Max Maegli, Autowerkstätte (S)

St. Gallen: City-Garage AG, Lerchenfeld (A)

St. Gallen: Georg. Brunner, Heiligkreuz-
garage, Langgasse 106 (S)

Altstätten SG: Frau E. Bruderer, Auto-
reparaturwerkstätte (S)

Appenzell: Scheidweg-Garage AG (B)

Goßau: SG: E. Klaus, Garage, Hauptstr. 8 (S)

Heerbrugg: Centralgarage AG (B)

Niederuzwil: Willi Kielholz, Garage (S)

St. Margrethen: Jakob Bachmann,
Garage (S)

Wattwil: Garage Feurer AG (S)

Wil SG: Jos. Wellauers Erben, Garage (S)

St. Moritz: Chr. Mathis, Garage (A)

Poschiavo: Quinto Lanfranchi,
Garage Bernina (B)

Schuls: Oskar Denoth, Centralgarage (B)

Zerne: Erwin Terretaz, Central-Garage (B)

Thun: H. Moser, Touring-Garage,
Schloßmattstraße 10 (A)

Brienz: Hans Großniklaus, Garage (B)
Eggiwil: Paul Schweizer, Garage (B)
Großhöchstetten: E. Ramseier & Söhne,
Autogarage (B)
Gstaad: W. Kübli-Schär, Garage (B)
Interlaken: Egon Großniklaus, Garage (B)
Konolfingen: E. Knechtenhofer, Garage (S)
Langnau BE: F. Leuenberger, Garage (B)
Meiringen: P. Rüger, Autoreparatur-
werkstätte (B)
Mülmen: E. Bettchen, Niesen-Garage (B)
Schwarzenburg: Chr. Glaus, Garage (B)
Wattenwil: Hans Zahnd, Autogarage (B)
Zweisimmen: Hermann Müller, Forellensee-
Garage (B)

Vevey: J.-L. Herzig, Garage de Bergère,
78, avenue Plan (A)
Bex-les-Bains VD: Garage Touring,
Jos. Viscardi
Château-d'Oex: Samuel Morier, Garage des
Moulins (B)
Châtel-St-Denis: G. Savoy, Garage de la
Veveyse (B)
Clarens: Ferdinand Neyroud, Garage
Leysin: Yves-P. Favre, Garage (B)
Monthey: G. Guillard, Garage Moderne (B)
Ollon: Garage de l'Argentine S. A. (B)
St-Maurice: Garage de la Gare,
Pellissier & Cie. S. A. (B)
Villeneuve: M. Pinget, Garage de Villeneuve
(B)

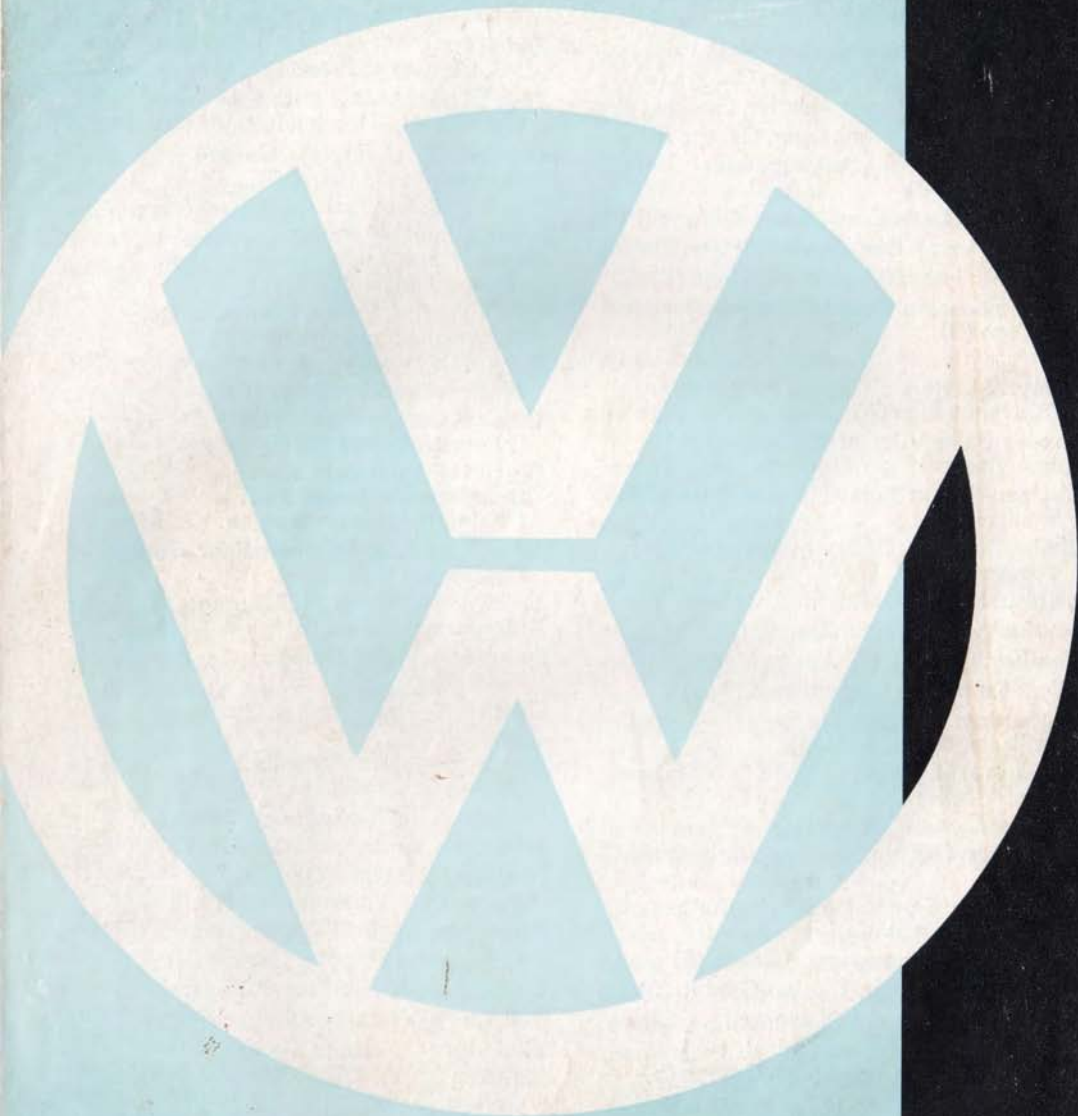
Winterthur: Garage Moderne Winterthur AG
(A)
Andelfingen: Franz Stadelmann, Auto-
reparaturwerkstätte (S)
Bauma: Rolf Leutenegger, Garage (S)
Eglisau: Ernst Meier, Touring-Garage (S)
Pfäffikon ZH: Maurice Nievergelt,
Mattengarage (S)
Rikon: Frau Berta Wartmann, Garage (S)

Yverdon: Garage Schiumarini S. A., Le Bey
(A)
Chavornay: Lucien Oulevay & Fils,
Garage (B)
Concise: Georges Jacot, Garage (S)
L'Auberson VD: Henri Bornand, Garage (B)
Vallorbe: Henri Canziani, Garage (B)

Zug: C. Acklin, Grand-Garage,
Poststraße 26-28 (A)

Cham: Alfred Staub, Garage (B)
Menzingen: Hans Hegglin, Neudorf-
Garage (B)

Zürich 8: AMAG Automobil- und Motoren-
AG, Utoquai 47 (Verkauf) (A)
Zürich 11/51: AMAG Automobil- und
Motoren-AG, Überlandstr. 166 (Service) (S)
Zürich 10/37: H. Eugster, Garage,
Nordstraße 124 (S)
Zürich 9/48: Großgarage Waibel AG,
Badenerstraße 565 (B)
Zürich 2/38: A. Lustenbergers Erben,
Garage Albisstraße 135 (S)
Zürich 11/50: J. Müller, Dörfli-Garage,
Schwamendingerstraße 46 (B)
Zürich 1: X. Perrot, Capitol-Garage,
Stampfenbachstraße 12 (B)
Zürich 8: Garage Riesbach AG,
Dufourstraße 182-188 (B)
Zürich 1: E. Ruckstuhl, Garage,
Brandschenkestraße 20, (B)
Filiale: Hönnggerstr./Burgstr. 15-17 (B)
Zürich 7/32: Otto Sommerhalder, Garage,
Kopfsteig 1 (B)
Zürich 4: Stadthalle Groß-Garage,
Morgartenstraße 5 (B)
Zürich 5: E. Violet, Garage,
Heinrichstraße 216 (B)
Zürich 8/32: Hans Waibel, Garage im
Seefeld (S)
Zürich-Schlieren: E. Wiederkehr, Garage,
Badenerstraße 35 (B)
Adliswil: A. Juchli, Touring-Garage (S)
Affoltern a. A.: Auto-Matter AG (B)
Dietlikon: G. Müller, Garage,
Neue Winterthurerstraße (S)
Einsiedeln: August Fuchslin, Garage (S)
Feldmeilen: E. Hegglin, Garage (B)
Linthal: H. Wichser-Frey, Autogarage (S)
Netstal: Felix Sauter, Autogarage (B)
Niederurnen: K. Kubli, Garage (S)
Pfäffikon SZ: O. Enzler, Schweizerhof-
Garage (S)
Rüti ZH: Hans Glauser, Seefeldgarage (B)
Siebnen: Hermann Murer, Garage (S)
Stäfa: F. Steiner, Kehlhofgarage (B)
Uster: H. Leemann, Centralgarage,
Zürichstraße 8 (B)
Uznach: Frau Anna Bocco-Spörri,
Autogarage (S)
Wädenswil: Gebr. Waldmeier, Garage (B)
Zollikon: Ernst Burkhard, Garage,
Rotfluhstraße 54 (S)



Zentral-Ersatzteillager Buchs / ZH
Magasin Central des pièces de
rechange, Buchs / ZH

Preisänderungen vorbehalten!
Changements de prix sous toute
réserve!